

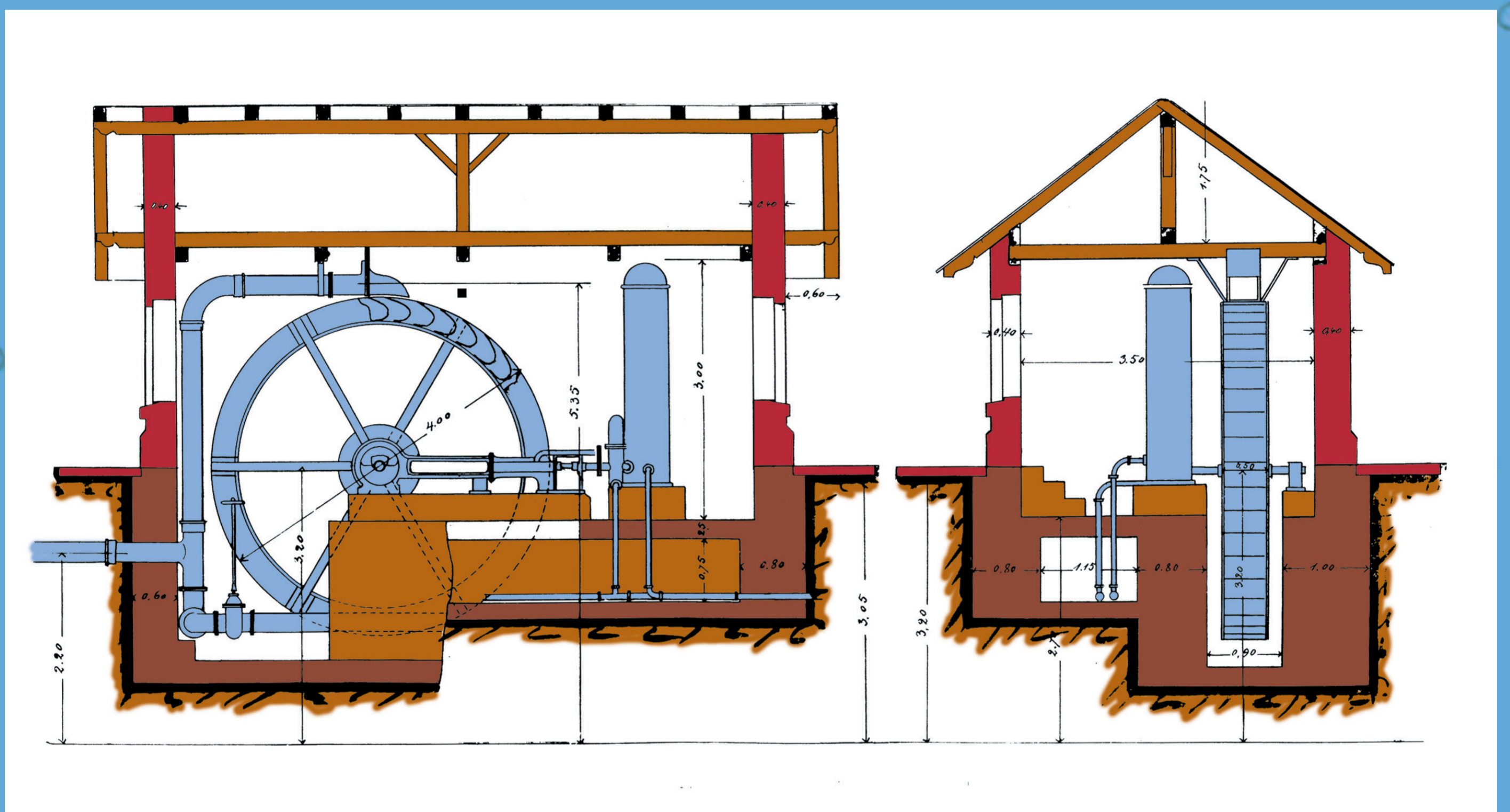


**SCHWARZWÄLDER WASSERPFAD**  
**WASSERWEGE • LEBENSSPUREN**  
**ERLEBNIS AM WASSER**

## Wasserkraft früher: Historische Pumpanlage

Die historische Kolbenpumpe stand früher 5 km oberhalb des Staudammes im Tal der Kleinen Kinzig und hat die Ortschaft Zwieselberg bis 1960 mit Trinkwasser versorgt.

Bei dieser Anlage handelt es sich um den Antrieb einer Kolbenpumpe über ein überschlächtiges Wasserrad. Die Leistung der Kolbenpumpe beträgt 0,3 Liter pro Sekunde. Ihr Baujahr ist mit 1898 angegeben.



Baujahr: 1898  
 Hubzahl: 8 je min  
 Fördermenge: 0,3 l/sec (1 % des Wassers)  
 (= 1,08 m<sup>3</sup> / Stunde = 25,9 m<sup>3</sup> / Tag)  
 Förderhöhe: 200 m  
 Förderdruck: 20 bar

Treibwasser: 30 l/sec (99 % des Wassers)  
 Wasserrad: Durchmesser 4,00 m  
 Baukosten: 4.000.- RM (Reichsmark)

## Wasserkraft: Widder

Als „Widder“ werden hydraulisch betriebene Pumpen bezeichnet, die im Gebirge – auch im Schwarzwald – noch heute vielfach Einzelgehöfte oder Berghütten mit Wasser von unterhalb gelegenen Quellen versorgen.

Über ein Eisenrohr wird das Quellwasser von der Quellfassung nach unten auf den Widder geleitet. Der Widder setzt den hierbei entstandenen geringen Druck in einen größeren Druck um. Bei einer Förderhöhe von 120 m wird ca. 1/3 des ankommenden Wassers über eine Wasserleitung nach oben gepumpt, während 2/3 des Wassers als Treibwasser in den Bachlauf fließen.

Fördermenge: 30 % des Wassers  
 Förderhöhe: 120 m

Förderdruck: 12 bar  
 Treibwasser: 70 % des Wassers